



TM/MC/MR

ITM./ART. 4309400
FP4A0102

Kitchen Faucet Robinet de cuisine Grifo de la cocina

Tools needed (not included):

Outils requis (non incluse):

Herramientas necesarias (no se incluye):



Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Silicone sealant
Enduit d'étanchéité au silicone
Sellador de silicona



Pipe tape
Ruban pour tuyau
Cinta selladora para rosca



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Need Help? Please call our toll-free service line at 1-866-789-2273 (ENGLISH, EASTERN TIME) for additional assistance or service. Call Monday - Friday, 8 am - 8 pm, Saturday 9 am - 6 pm./**Besoin d'aide?** Veuillez appeler à notre ligne de service sans frais au 1-866-789-2273 (ANGLAIS, L'HEURE DE L'EST) pour l'aide ou le service supplémentaire. Appelez du lundi au vendredi, 8 h à 20 h, le samedi 9 h à 18 h./**¿Necesitas Ayuda?** Por favor llame a nuestra línea de servicio al número gratuito 1-866-789-2273 (INGLÉS, HORA DEL ESTE) para asistencia adicional o servicio. Llame de lunes - viernes de 8 am - 8 pm, sábados de 9 am - 6 pm.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

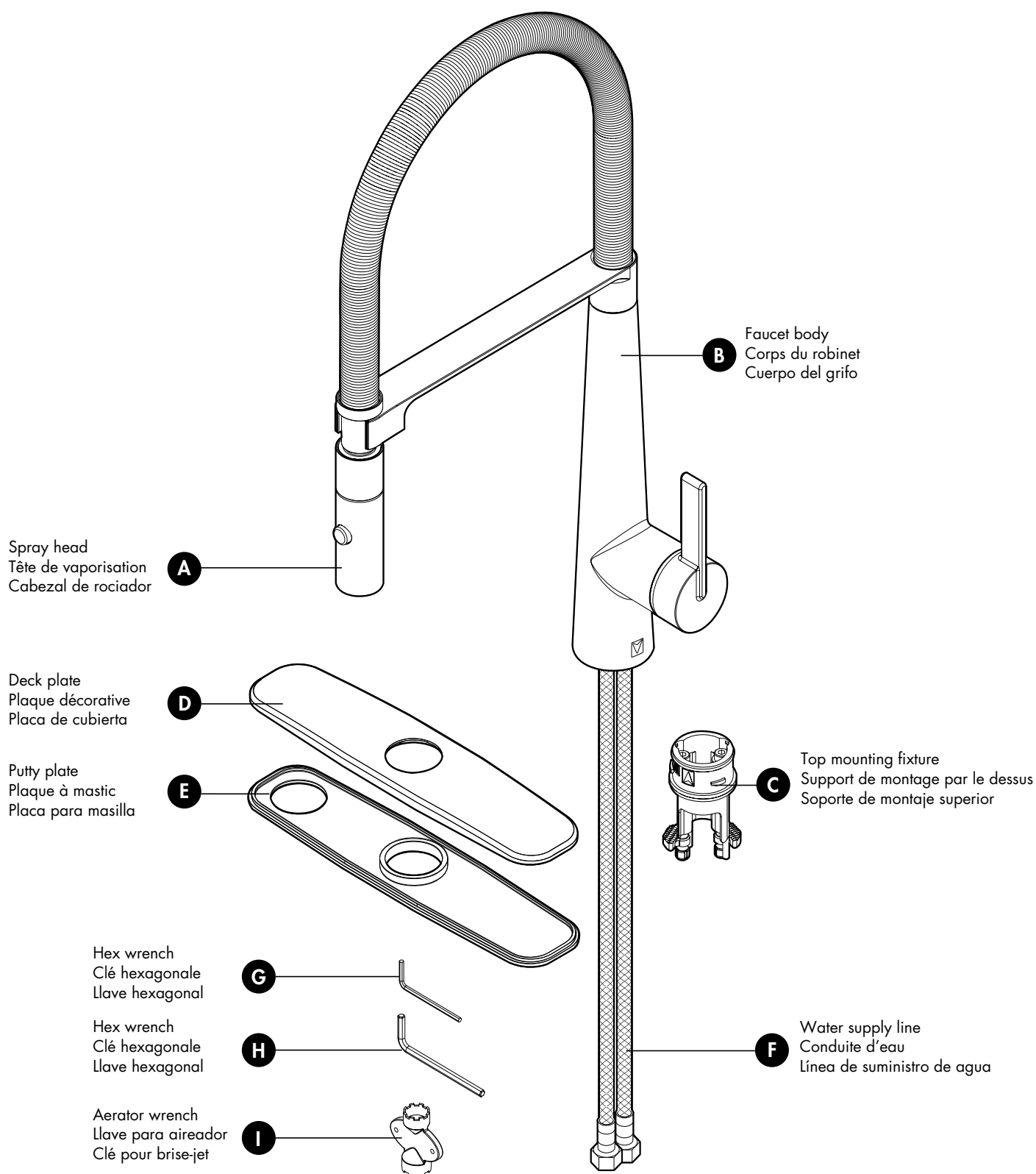
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

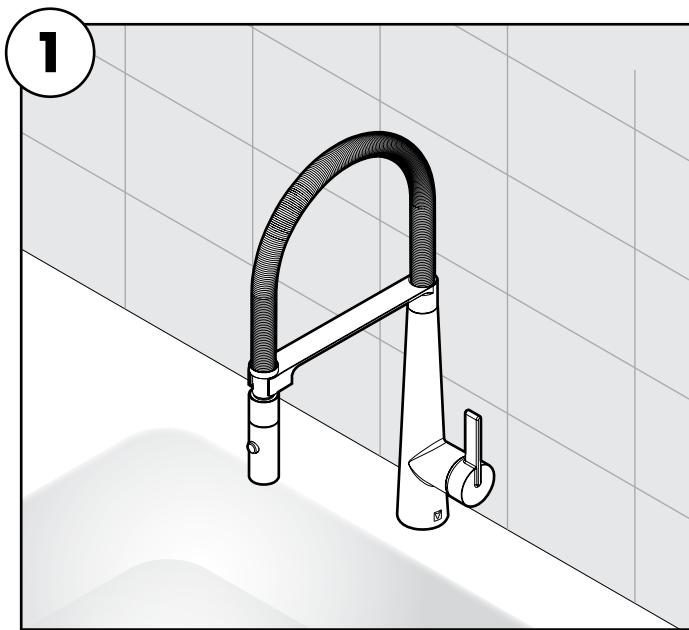
Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

Includes/Comprend/Incluye



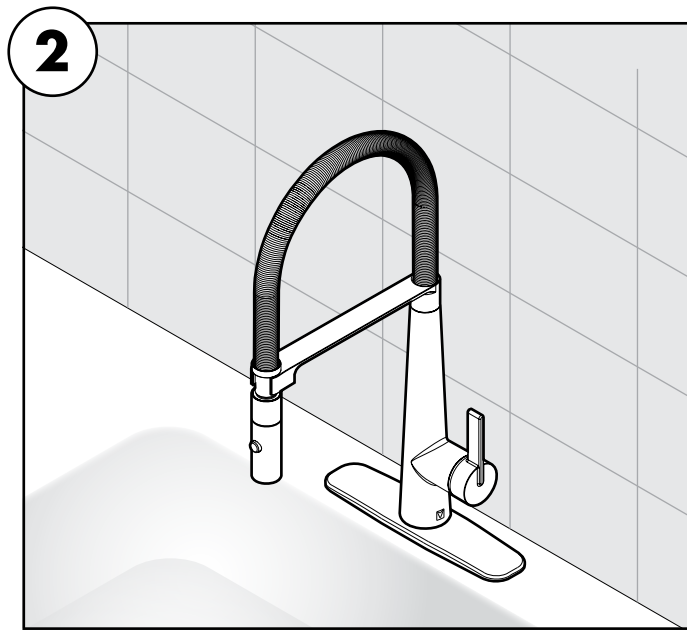
**Different installation for reference/Installations différentes à titre de référence/
Instalación diferente para referencia**



Fits 1 hole sink (without cover plate).

Pour évier 1 trou (sans plaque décorative).

Se adapta a lavabo de 1 agujero (sin placa de la cubierta).

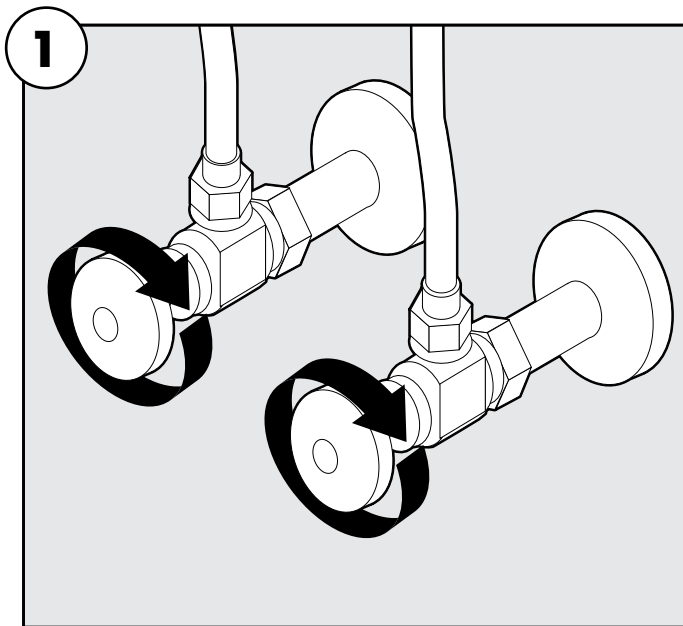


Fits 3 holes sink (with cover plate).

Pour évier 3 trous (avec plaque décorative).

Se adapta a lavabo de 3 agujeros (con placa de la cubierta).

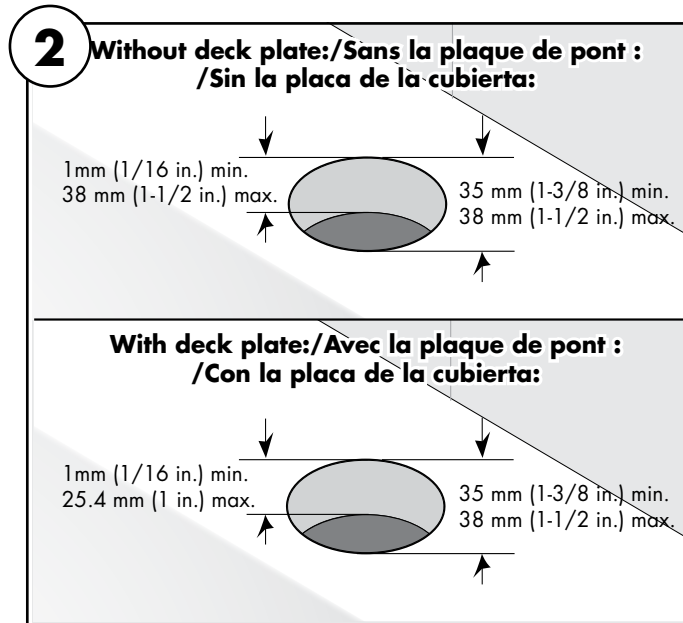
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



Turn off water supply. Remove existing faucet and water supply lines if necessary.

Fermez l'alimentation d'eau. Enlevez le robinet existant et les conduites d'eau, si nécessaire.

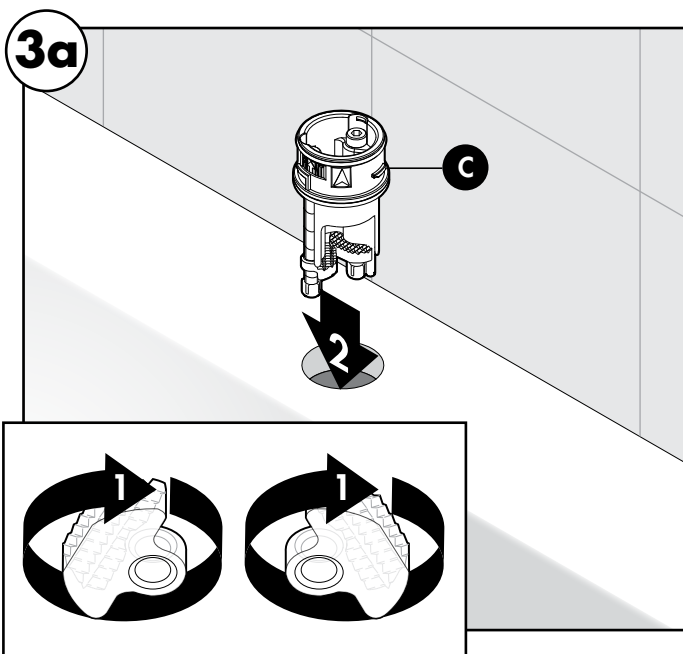
Cierra el suministro de agua. Quite el grifo existente y las líneas de abastecimiento de agua si es necesario.



Check for proper thickness of sink.

Vérifiez si l'évier est d'épaisseur correcte.

Verifique el espesor apropiado del fregadero.



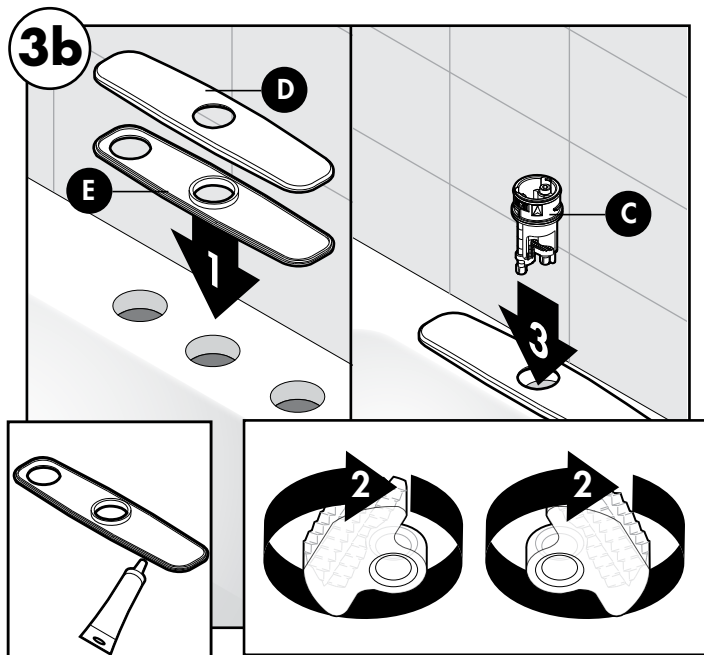
Without deck plate installation: Rotate the two half-moon locking nuts inward, then insert the top mounting fixture (C) into the sink.

Sans l'installation de plaque décorative: Tournez les deux écrous de verrouillage en demi-lune vers l'intérieur et insérez le support de montage par le dessus (C) dans l'évier.

Instalación sin la placa de la cubierta: Rota las dos contratueras de media luna hacia adentro y coloca el soporte de montaje superior (C) en el fregadero.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

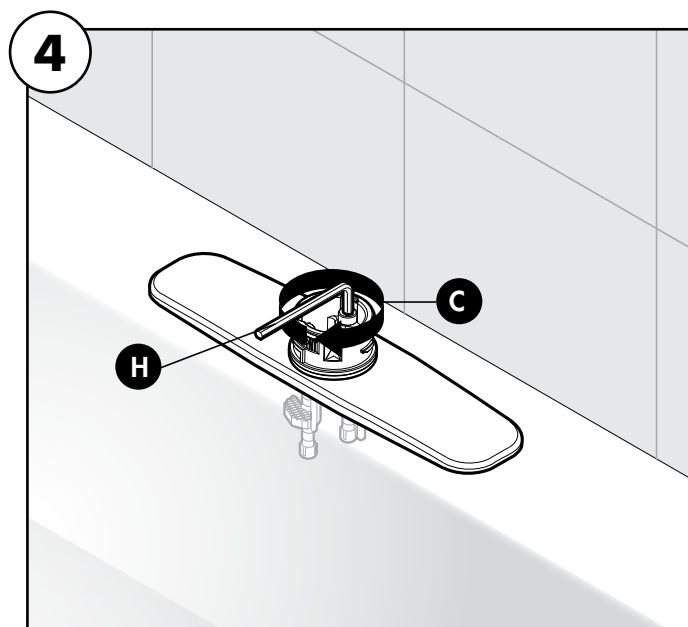
Continued/Suite/Continuación



With deck plate installation: Place a bead of clear silicone caulk (not included) around the base of the putty plate (E). Place the putty plate (E) and the deck plate (D) on the sink. Rotate the two half-moon locking nuts inward, then insert the top mounting fixture (C) into the sink.

Avec l'installation de plaque décorative: Mettez un peu de mastic à base de silicone (non compris) autour de la plaque décorative (E). Placez la plaque pour mastic (E) et la plaque décorative (D) sur l'évier. Tournez les deux écrous de verrouillage en demi-lune vers l'intérieur et insérez le support de montage par le dessus (C) dans l'évier.

Instalación con la placa de la cubierta: Ponga una gota de sellante de silicona (no incluido) alrededor de la base de la placa de cubierta (E). Coloque la placa de masilla (E) y la placa de cubierta (D) sobre el fregadero. Rota las dos contratueras de media luna hacia adentro y coloca el soporte de montaje superior (C) en el fregadero.



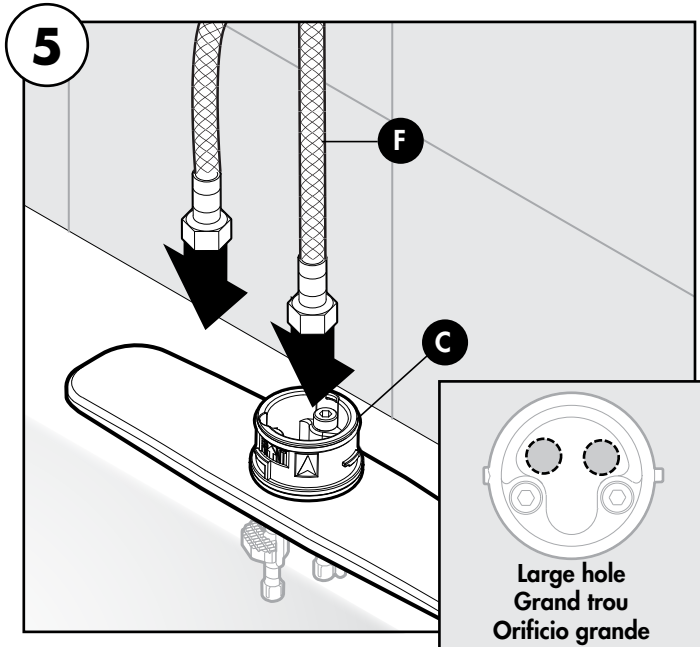
The word "FRONT" on the top mounting fixture (C) must face the front of the sink. Secure the top mounting fixture (C) in place with the provided hex wrench (H) and screw the locking nuts clockwise.

Le mot « FRONT » sur le support de montage par le dessus (C) doit être face au devant de l'évier. Fixez le support de montage par le dessus (C) en place avec la clé hexagonale fournie (H) et serrez les écrous de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

La palabra "FRONT" en el soporte de montaje superior (C) debe hacer frente a la parte delantera del fregadero. Fije el soporte de montaje superior (C) en su lugar con la llave hexagonal suministrada (H) y atornille las contratueras hacia la derecha.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

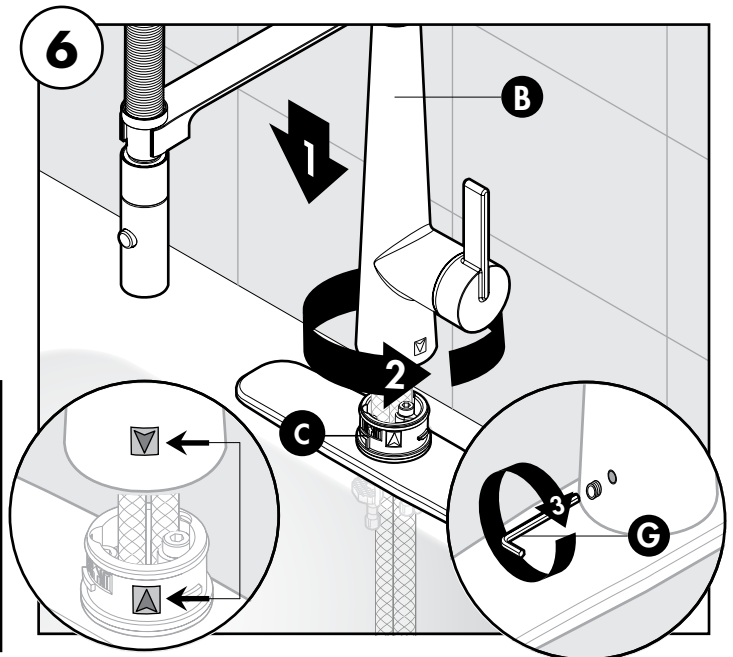
Continued/Suite/Continuación



Insert water supply lines (F) one by one through the large hole of the top mounting fixture (C).

Insérez les conduites d'alimentation en eau (F) une par une dans le grand trou du support de montage par le dessus (C).

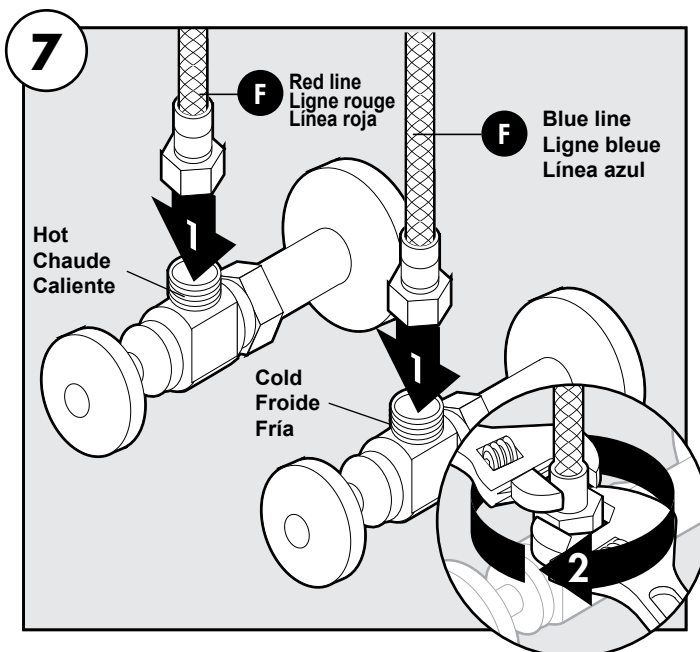
Inserta las líneas de suministro (F) de una a la vez a través del orificio grande del soporte de montaje superior (C).



Align arrow on faucet body (B) with arrow on top mounting fixture (C). Attach faucet body to top mounting fixture (C) and turn counter-clockwise. Make sure there is no gap, then tighten the set screw with the hex wrench (G).

Alinez la flèche sur le corps du robinet (B) avec la flèche sur la support de montage par le dessus (C). Montez le corps du robinet sur la support de montage par le dessus (C) et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez qu'il n'y a aucun espace et serrez la vis de pression avec la cle hexagonale (G).

Alinea la flecha del cuerpo del grifo (B) con la flecha en la soporte de montaje superior (C). Une el cuerpo del grifo a la soporte de montaje superior (C) y gira hacia la izquierda. Asegura que no hay espacio y apriete el tornillo de fijación con la llave hexagonal (G).



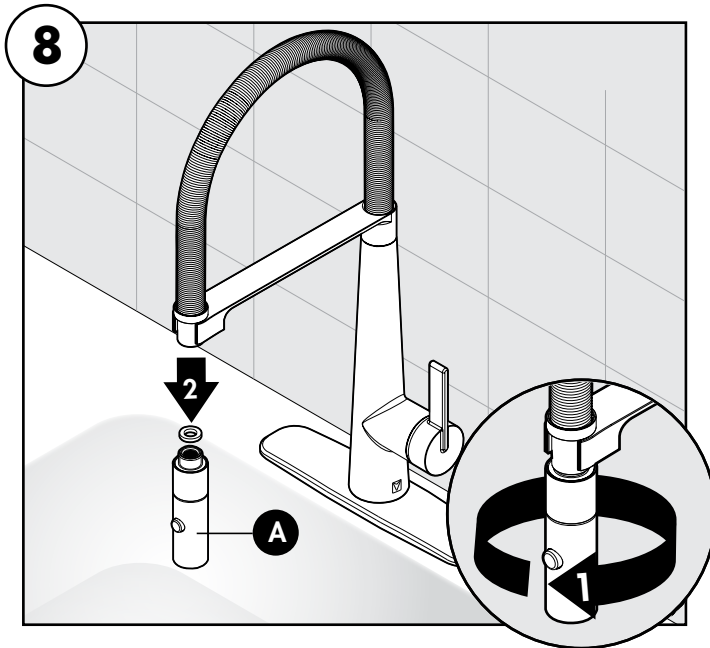
Connect water supply lines (F) and tighten water supply nuts.

Raccordez les conduites d'eau (F) et serrez les écrous de l'alimentation en eau.

Conecta las líneas de suministro (F) y aprieta las tuercas de suministro.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

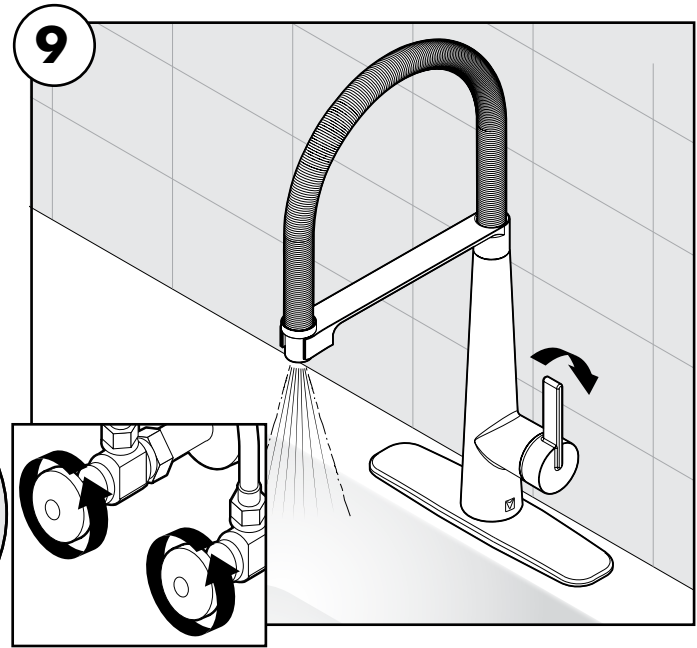
Continued/Suite/Continuación



Remove spray head (A) from hose.

Enlevez la tête de pulvérisation (A) du flexible.

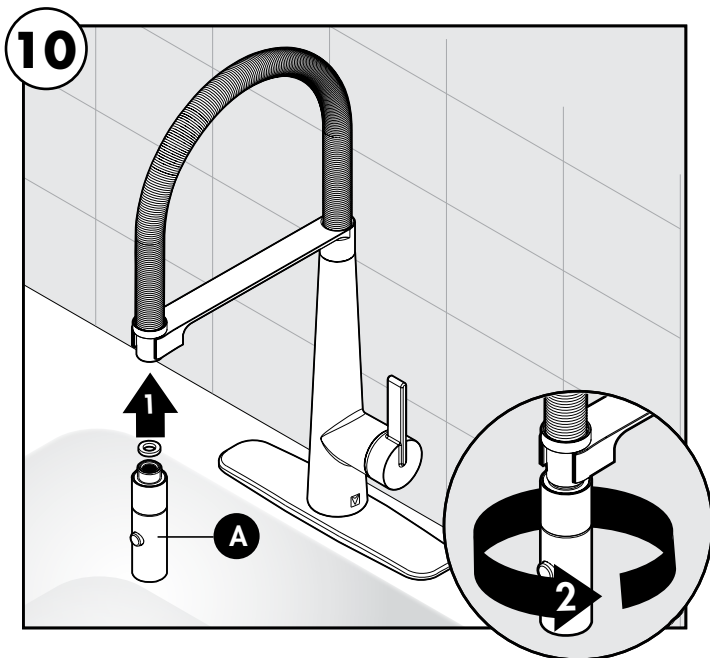
Retire la cabeza rociadora (A) de la manguera.



Turn on water and allow water to run through the hose to flush out the faucet. Check for leaks.

Ouvrez l'eau et laissez l'eau couler dans le tuyau pour rincer le robinet. Vérifiez s'il y a des fuites.

Abre el agua y deja que corra por la manguera para enjuagar el grifo. Verifica si hay fugas.



Replace spray head (A).

Remplacez la tête de vaporisation (A).

Vuelve a colocar el cabezal del rociador (A).

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Limpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

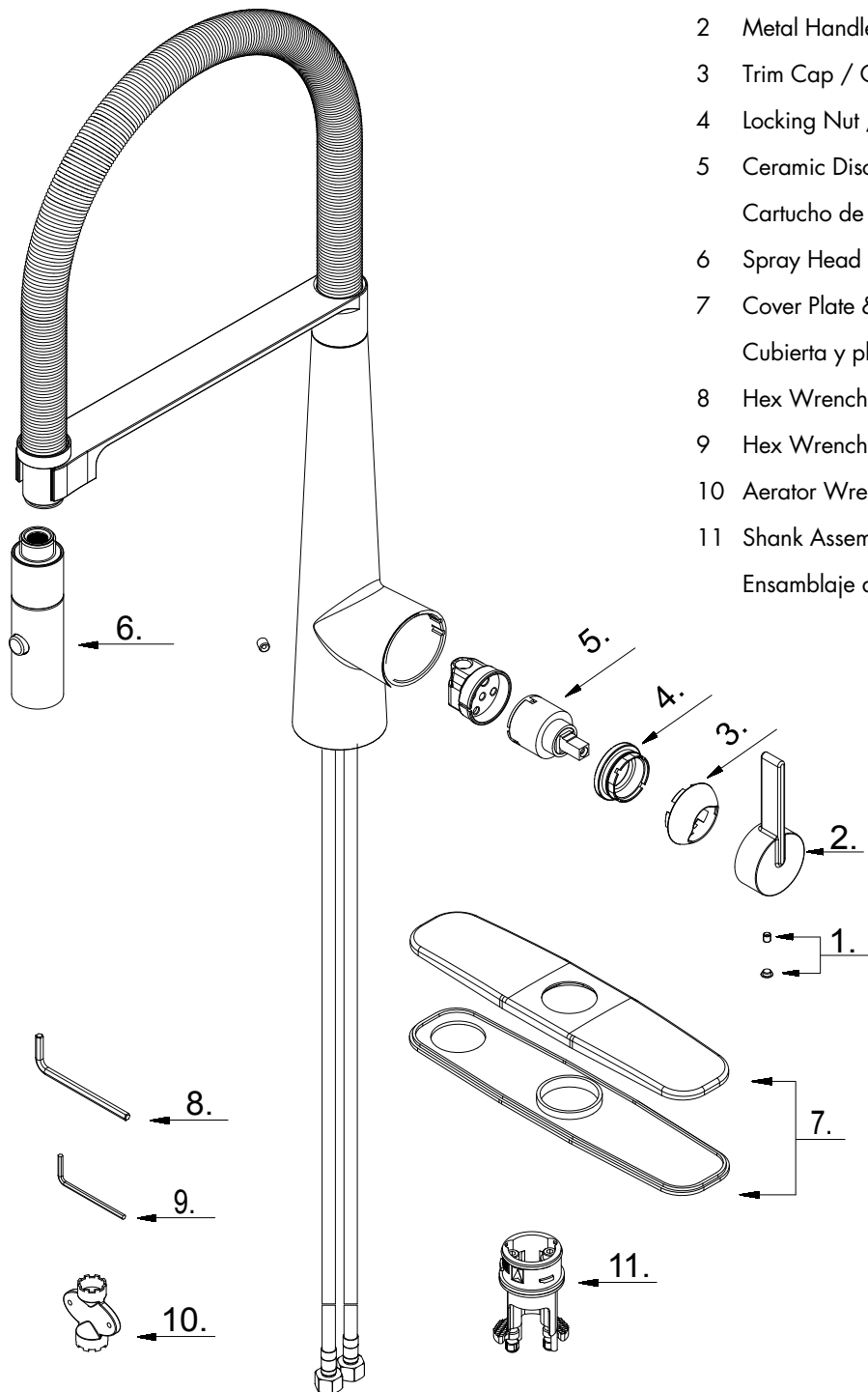
If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de serrage est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'écrou de serrage. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La tuerca de retención está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la tuerca de retención. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Leaks from the hose under the deck.	Hose and spray head connection may be loose.	Tighten the connection between the spray head and hose.
Fuites du tuyau observées sous la plaque.	Le raccord du tuyau à la tête de vaporisation peut être desserré.	Serrez le raccord entre la tête de vaporisation et le tuyau.
Goteo desde la manguera hasta debajo de la cubierta.	La conexión entre el cabezal del rociador y la manguera puede estar floja.	Aprieta la conexión entre el cabezal del rociador y la manguera.

Parts Diagram/Schéma des pièces/Repuestos



- 1 Handle Cap Set / Ensemble de capuchon de la manette / Juego de tapón
- 2 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
- 3 Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Tuerca de Fijación
- 5 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à main / Cartucho de disco cerámico
- 6 Spray Head / Tête de douche / Cabeza del rociador
- 7 Cover Plate & Putty Plate / Applique et plaque de mastic / Cubierta y placa de masilla
- 8 Hex Wrench / Clé hexagonale / Llave hexagonal - 4 mm
- 9 Hex Wrench / Clé hexagonale / Llave hexagonal - 2.5 mm
- 10 Aerator Wrench / Llave para aireador / Clé pour brise-jet
- 11 Shank Assembly / Assemblage de tige / Ensamblaje de vástago